

処理可能性理論に基づく日本語の発達段階での 受動文の位置づけと母語の影響

峯 布由紀

本研究では、処理可能性理論に基づく発達段階において文処理の項目とされている受動文に注目し、その位置づけの妥当性と母語の影響について検討した。

研究方法は、学習者の縦断データ(中国語と韓国語母語学習者各3名の発話)と横断データ(中国語、韓国語、トルコ語、英語、西語母語学習者各50名の発話および日本語力テスト(SPOT)得点)を分析し、決定木(CART)分析により構築したモデルをもとに考察を行った。

分析の結果、受動文は複文処理を要するB類接続辞よりも使用開始が遅く、複文処理の段階の項目であることが支持された。また、CART分析により構築されたモデルは、受動文の使用が中級以降になること、中国語・トルコ語・英語母語群の方が韓国語・西語母語群よりも受動文を使用する確率が高いが、上級になると母語に関わらず受動文を使用するという、限定的な母語のナラティブの型の影響があることを示唆するものであった。

【キーワード】 処理可能性理論, 受動文, 複文, 母語の影響, ナラティブの型

(上智大学)

Passive Voice Acquisition and the Influence of L1: Reconsidering the Stages of Japanese Language Development Based on Processability Theory

MINE Fuyuki

This study examined the stage of passive voice acquisition, which is considered the S-Procedure in the Japanese developmental stages based on the processability theory, and the influence of the L1. The research method consisted of analyzing learners' longitudinal conversational data (L1 Chinese and Korean, $n = 3$ for each) and the cross-sectional data of conversational and oral narratives (L1 Chinese, Korean, Turkish, English, and Spanish, $n = 50$ for each) and conducting a distributional analysis of the passives and B-type conjunctions, which are hypothesized to belong to the S-BAR Procedure. The results showed that passive sentences began to be used later than B-type conjunctions. Thus, the passive voice belongs to the stage of the S-BAR Procedure, rather than the S-Procedure. Furthermore, a Classification and Regression Tree analysis was conducted using the cross-sectional data, and a model was constructed to predict the use of passive sentences by L1 and Japanese language proficiency (SPOT score). The model indicated that the influence of L1 is limited. Passive voice is used in all the L1 groups after the intermediate level. L1 Chinese, Turkish, and English learners are more likely to use the passive than L1 Korean and Spanish learners, but at the advanced level, the passive is used regardless of the L1.

【Keywords】 Processability Theory, passive voice, S-BAR Procedure, crosslinguistic influence, narrative discourse

(Sophia University)